

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

### Vypožičiavateľ:

názov: **Mesto Trnava**  
sídlo: Hlavná 1, 917 01 Trnava  
štatutárny orgán: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta  
IČO: 00 313 114  
DIČ: 2021175728  
bankové spojenie: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx.  
číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

### Požičiavateľ:

názov: **Divadlo Jána Palárika v Trnave**  
sídlo: Trojičné námestie 2, 917 01 Trnava  
zastúpený: Mgr. art. Zuzana Hekel riaditeľka  
IČO: 00 228 681  
DIČ: 2021133609

(ďalej len „**požičiavateľ**“; vypožičiavateľ a požičiavateľ ďalej spolu aj „**zmluvné strany**“)

uzatvárajú v zmysle ustanovenia § 659 a nasl. s primeraným použitím ustanovení § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 202/2023 zo dňa 27. 6. 2023, súhlasu Trnavského samosprávneho kraja č. 02707/2023/ONM-11 zo dňa 28. 3. 2023 v spojení s e-mailom Trnavského samosprávneho kraja zo dňa 22.5.2023 a v súlade s ustanovením Článku VIII. bod 8.1. písm. b) v spojení s ustanovením Článku IX bod 9.7. ods. 1 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja túto

**zmluvu o výpožičke (ďalej len „Zmluva“):**

### I.

#### Všeobecné ustanovenia

- Požičiavateľ na základe zriaďovacej listiny, vystavenej dňa 1.4.2002 zriaďovateľom Trnavským samosprávnym krajom, Starohájska ulica 10, Trnava (ďalej aj ako „**zriaďovateľ požičiavateľa**“) má v správe nehnuteľnosť zapísanú na *liste vlastníctva* č. 3285 k. ú. Trnava, obec Trnava, okres Trnava, označenú ako *stavba označená súpisným číslom 139*, popis stavby: *budova divadla* (meštiansky dom); druh stavby: budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum, postavená na *pozemku parcela registra „C“ parc. č. 760*, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, s výmerou 2 031 m<sup>2</sup>, (ďalej len „**Budova divadla**“), ktorej vlastníkom je zriaďovateľ požičiavateľa.
- Vypožičiavateľ realizuje investičnú akciu „Obnova a revitalizácia národnej kultúrnej pamiatky – meštiansky dom Pracháreň, Radlinského ul. č. 10, v Trnave“ (ďalej len „**projekt**“), v rámci ktorej bude na časti fasády Budovy divadla zo strany Ulice Radlinského osadený akustický obklad na zabránenie šírenia hluku zo vzduchotechnických a chladiarenských zariadení umiestnených na objekte Prachárne podľa projektovo-dokumentačného výkresu: Detail akustická stena, Revízia 01, Strana 24/23 revízia a výkresu: Nové Konštrukcie – 4.NP, číslo výkresu: E1.2/05, vypracovaného projektantom Mgr. art. Martinom Vargom (ďalej len „**Projektová dokumentácia**“), s doplnením prekrytia akustického panelu klampiarskym prvkom, aby sa predišlo prípadnému zatekaniu objektu, ktoré sa zrealizuje mechanickým ukotvením dosiek pomocou chemických upevňovacích kotiev priamo do obvodovej steny Budovy divadla z plochej strechy budovy meštianskeho domu Pracháreň.
- Za účelom usporiadania vzťahov medzi požičiavateľom, ktorý má v správe Budovu divadla a vypožičiavateľom ako investorom projektu sa uzatvára táto Zmluva.

## II. Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky podľa tejto Zmluvy je časť Budovy divadla – časť fasády zo strany Ulice Radlinského v rozsahu vymedzenom v Projektovej dokumentácii, pričom miesto umiestnenia akustického obkladu a spôsob umiestnenia akustického obkladu je vyznačený na situácii, ktorá je prílohou č. 1 tejto Zmluvy a (ďalej len „**Predmet výpožičky**“).
2. Pre účel realizácie projektu sa vypožičiavateľ uchádza o poskytnutie prostriedkov mechanizmu podpory reforiem a investícií z Plánu obnovy a odolnosti SR, v zmysle výzvy: Obnova historických a pamiatkových budov, (ďalej len „**Výzva**“).

## III. Predmet zmluvy

1. Na základe a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 202/2023 zo dňa 27. 6. 2023 prenecháva požičiavateľ vypožičiavateľovi časť Budovy divadla – časť fasády zo strany Ulice Radlinského, do dočasného bezodplatného užívania, na účel dohodnutý v odseku 2 tohto článku v spojení s článkom II. ods. 2 tejto Zmluvy, a vypožičiavateľ na základe tejto Zmluvy prijíma od požičiavateľa časť Budovy divadla – časť fasády zo strany Ulice Radlinského, do dočasného bezodplatného užívania na účel dohodnutý v odseku 2 tohto článku v spojení s článkom II. ods. 2 tejto Zmluvy.
2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi Predmet výpožičky na účel umiestnenia akustického obkladu na zabránenie šírenia hluku zo vzduchotechnických a chladiarenských zariadení, podľa Projektovej dokumentácie.

## IV. Doba výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva Predmet výpožičky vypožičiavateľovi **na dobu určitú počas realizácie projektu a 5 (päť) rokov**, odo dňa ukončenia projektu, maximálne na dobu 14 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
2. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že za deň ukončenia projektu sa považuje deň nadobudnutia právoplatnosti posledného kolaudačného rozhodnutia vydaného v rámci projektu.

## V. Skončenie výpožičky

1. Výpožičku založenú touto Zmluvou je možné ukončiť pred uplynutím doby dohodnutej v článku IV. tejto Zmluvy:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvných strán bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
  - c) odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy, ak:
  - a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore so Zmluvou
  - b) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do užívania tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa
  - c) ak dôjde k inému porušeniu tejto Zmluvy zo strany vypožičiavateľa
3. Vypožičiavateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy, ak:
  - a) dôjde k porušeniu tejto Zmluvy zo strany požičiavateľa

4. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú doručením písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
5. Majetkovoprávne usporiadanie medzi vlastníkom Budovy divadla a vlastníkom akustického obkladu po ukončení výpožičky bude predmetom osobitnej dohody zmluvných strán.

## **VI.**

### **Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičavateľa**

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičavateľovi Predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a vypožičavateľ ho v takomto stave preberá.
2. Vypožičavateľ je oprávnený užívať Predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom uvedeným v článku III. odsek 2 v spojení s článkom II. ods. 2 tejto Zmluvy; iné nakladanie s Predmetom výpožičky, ako je dohodnuté v tejto Zmluve, je možné iba s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
3. Vypožičavateľ je povinný chrániť Predmet výpožičky pred poškodením alebo zničením a na svoje náklady ho udržiavať v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie. Za poškodenie alebo zničenie podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje umiestnenie akustického obkladu v súlade s účelom výpožičky dohodnutým v článku III. odsek 2 v spojení s článkom II. ods. 2 tejto Zmluvy.
4. Vypožičavateľ je povinný v deň skončenia výpožičky vrátiť Predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a na dohodu o majetkovoprávnom usporiadaní podľa článku V. odsek 5 tejto Zmluvy.
5. Vypožičavateľ nie je oprávnený prenechať Predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretej osobe.
6. Vypožičavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na Predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je vypožičavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady škodu, resp. zabezpečiť odstránenie škody, ktorá vznikla jeho zavinením, alebo zavinením tretích osôb, ktorým umožnil vstup na Predmet výpožičky.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo obhliadky Predmetu výpožičky za účelom kontroly dodržiavania plnenia ustanovení tejto Zmluvy. Vypožičavateľ je povinný umožniť obhliadku Predmetu výpožičky a to bezodkladne po oznámení požiadavky požičiavateľa na vykonanie obhliadky Predmetu výpožičky požičiavateľom.

## **VI.**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Vypožičavateľ sa zaväzuje realizovať projekt v súlade s rozhodnutím vydaným v stavebnom konaní príslušným stavebným úradom.
2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade potreby realizácie stavebných zásahov, úprav, rekonštrukcie, zateplenia, technického zhodnotenia alebo odstránenia poruchy v rámci Budovy divadla jeho vlastníkom/ správcom počas trvania tejto Zmluvy vypožičavateľ:
  - a) umožní vlastníkovi/ správcom Budovy divadla stavebné zásahy na Budove divadla,
  - b) zabezpečí na vlastné náklady odstránenie akustického obkladu z Predmetu výpožičky pred začatím realizácie stavebných zásahov vlastníkom, resp. správcom Budovy divadla a následné opätovné osadenie akustického obkladu na Predmet výpožičky po ukončení realizácie stavebných zásahov, resp. po odstránení poruchy Budovy divadla jeho vlastníkom, resp. správcom.

## VII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy súvisiace s touto Zmluvou, ktoré ňou nie sú upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov, Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja a ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami po predchádzajúcom súhlase zriaďovateľa požičiavateľa udeleného dňa 21.3.2024 s uzatvorením tejto Zmluvy v zmysle Článku VIII. bod 8.1. písm. b) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja.
4. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“), pričom zmluvné strany sú povinné bezodkladne sa vzájomne informovať o zverejnení Zmluvy. Pre nadobudnutie účinnosti tejto Zmluvy je rozhodujúce zverejnenie Zmluvy vypožičiavateľom, ktorý zabezpečí prvé zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)) a o dátume zverejnenia Zmluvy bezodkladne informuje požičiavateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti jednej Zmluvnej strany (ďalej len „**Odosielateľ**““) budú doručované na adresu druhej Zmluvnej strany (ďalej len „**Adresát**““) uvedenú ako adresa pre doručovanie písomností v záhlaví tejto Zmluvy.
6. Pri doručovaní písomností doručovaných prostredníctvom pošty na adresu uvedenú ako adresa pre doručovanie písomností uvedenú v tejto Zmluve ako doporučené listové zásielky alebo zásielky s doručenkou sa tieto písomnosti považujú za doručené Adresátovi, aj keď Adresát odoprel prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky, zásielka bola na pošte uložená a Adresát ju neprevzal do troch (3) pracovných dní od uloženia; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, i keď sa Adresát o uložení nedozvedel, bola zásielka vrátená Odosielateľovi ako nedoručiteľná najmä preto, že nie je možné písomnosť doručiť Adresátovi na adrese pre doručovanie písomností uvedenej v tejto Zmluve; písomnosť sa považuje po troch (3) pracovných dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky za doručenú, a to aj vtedy, ak sa Adresát o tom nedozvie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpisujú.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy obdrží požičiavateľ a štyri (4) rovnopisy obdrží vypožičiavateľ.
9. Táto Zmluva bola zverejnená vypožičiavateľom dňa .....

V Trnave, dňa .....

V Trnave, dňa .....

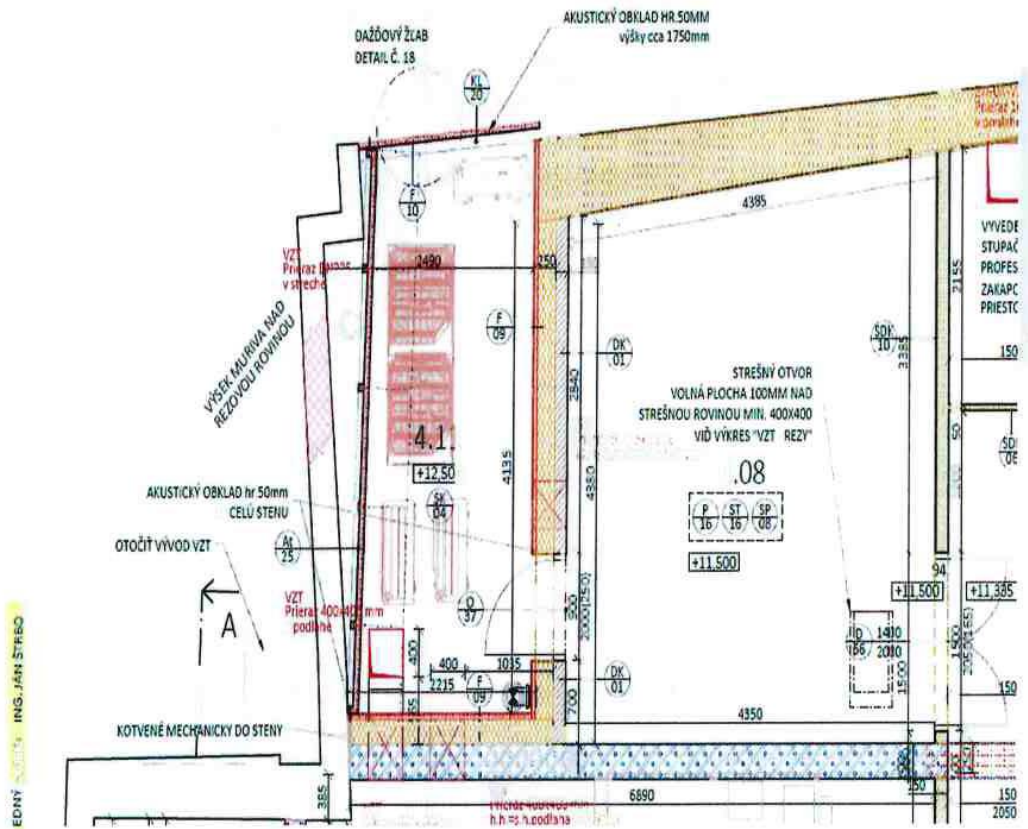
za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

.....  
**Mgr. art. Zuzana Hekel**  
riaditeľka

.....  
**JUDr. Peter Bročka, LL.M**  
primátor mesta

# Príloha č. 1 – Umiestnenie akustického obkladu



EDNÝ OBJEKT ING. JAN ŠTRBO

